

文本解读下中国传统文化的应用文探究

许涵奕

常州市第二中学

DOI:10.12238/jief.v6i10.10537

[摘要] 随着全球化的深入发展,跨文化交流愈发重要,英语作为素质教育的重要学科,不仅能够提高学生的技能,也能够促进国际文化的交流。中国传统文化作为国家宝贵的非物质文化遗产,是前人智慧的凝结,也是每个学生都应传承和发扬的宝贵财富。因此,本文主要探究文本解读视角下中国传统文化在高中英语应用文中的应用,探讨其对学生文化理解、语言运用能力以及跨文化交际能力的提升作用,同时也能够有效地促进英语和中国传统文化的有机结合,促使学生发扬和传承中国传统文化。

[关键词] 文本解读; 中国传统文化; 高中英语; 应用文

中图分类号: G633.41 **文献标识码:** A

Exploring the Application of Traditional Chinese Culture through Text Interpretation

Hanyi Xu

Changzhou No.2 Middle School, Changzhou City

[Abstract] With the deepening development of globalization, cross-cultural communication has become increasingly important. As an important subject of quality education, English can not only improve students' learning skills, but also promote international cultural exchange. Chinese traditional culture, as a precious intangible cultural heritage of the country, is a condensation of the wisdom of predecessors and a valuable asset that every student should inherit and carry forward. Therefore, this article mainly explores the application of traditional Chinese culture in high school English practical writing from the perspective of text interpretation, and explores its role in improving students' cultural understanding, language proficiency, and cross-cultural communication skills. At the same time, it can effectively promote the organic combination of English and traditional Chinese culture, and encourage students to carry forward and inherit traditional Chinese culture.

[Key words] Text interpretation; Chinese traditional culture; High school English; practical writing

随着全球化进程的加速,跨文化交流在国际交往中的重要性日益凸显。英语作为世界通用语言,不仅是高中教育的重要组成部分,也是培养学生国际视野和跨文化交际能力的关键学科。中国传统文化,作为中华民族的精神瑰宝,蕴含着丰富的哲学思想、道德观念和审美情趣,是培养学生文化自信和民族自豪感的宝贵资源,中国传统优秀文化要根植于每个青少年的心中。基于此,将中国传统优秀文化融入到高中英语教学中不仅能够提高学生的综合素质,还能够促进文化的发展和传承。本文将分析中国传统文化在高中英语应用文中的具体应用形式,以及具体的实施策略,旨在为高中英语教师的教学提供参考,也推动学生的语言能力和综合能力的提升。

1 概念的界定

1.1 文本解读

随着新课改的逐渐改革,文本解读这一概念被提出也受到广大教育者的青睐。所谓的文本解读主要是指通过对文本的深

入分析、解读,揭示文本所蕴含的深层意义、价值观和思想内涵,以此提升学生的多元化思维和素质发展^[1]。在高中英语教学中,文本解读具有重要意义。文本解读能够促使学生深入地理解和熟练地掌握英语知识,提升学生实际运用语言的能力。同时,通过文本解读,学生能够深刻地理解文本所蕴含的文化背景和价值观,有助于开阔学生的眼界,了解世界各国的文化背景和特点,提升学生在跨文化交流中的沟通能力。除此之外,通过文本解读能够提高学生的英语写作技巧,在深入理解文本的情况下促使写作时言之有物,丰富作文内容。

1.2 中国传统文化

中华优秀传统文化主要包括历史悠久的语言文字,还包括了诗词歌赋等多元化的文学形式。同时,在哲学思想与宗教方面,中华优秀传统文化更是伟大的存在。如儒家思想、道教思想等共同构筑了中华民族的精神世界^[2]。在艺术方面,中国的传统文化更是以其独特的视角向世界展示了东方的审美,让全世

界为东方的艺术审美赞叹。在传统节日方面和风俗习惯方面, 中华的传统文化也是独树一帜的。如春节、中秋节、重阳节以及婚礼, 丧葬的仪式。这些文化共同构筑了中华民族独特的文化宝库。中国优秀传统文化是中华民族精神追求和智慧结晶的集中体现, 它不仅对后世产生了深远的影响, 而且对于提升学生的文化自信和跨文化交际能力具有重要意义。因此, 在高中英语教学中, 融入中国优秀传统文化能够培养学生的民族自信和文化自信, 还能够促使学生理解和尊重各国的文化特点, 提升学生的全面发展。

1.3 高中英语应用文的定位与分类

应用文写作是高中英语教学中的重要组成部分, 也是高中英语教学中的难点。高中英语的应用文具有特定的格式和功能, 其作用主要是为了满足实际工作和学习和生活中的沟通需求。主要讲解实际应用, 因此, 在实际生活中, 应用文也十分重要的。应用文主要分为如下几大类:

1.3.1 书信写作

书信写作是平时生活中基本的、便捷的沟通工具, 主要承担着传达信息、建立联系和处理事务的多种功能。高中英语的应用文教学中, 书信写作是重要的教学内容之一。书写新作的写作要求严格, 包括格式规范、表达清晰、语言正式以及内容完整。在书信写作中, 掌握相关书信的写作技能能够有效地提升学生的沟通能力和英语素养, 能够为学生之后步入社会的人际交往打下良好的基础。

1.3.2 报告写作

在高中英语教学中, 报告写作是一种重要的应用文写作训练, 它旨在帮助学生掌握对项目、事件或研究成果进行总结和技巧。报告的写作要求也相对严格。要保证报告结构的完整、内容的详实、观点的明确以及正确的结论等。而且在报告中一定要确保语言的真实性和客观性。这就对学生的逻辑思维和表达能力以及语言的运用能力提出了更高的要求, 从而推动学生不断地提升自己的综合素养, 为之后的学习和工作发展打下夯实的基础。

1.3.3 通知写作

通知写作是高中英语应用文中的一种重要的形式, 具有传达信息的作用。主要包括活动通知、考试通知或者会议通知等。在写作通知时, 必须遵循格式规范、内容明确、语言简洁和重点突出的要求, 以确保信息准确无误地传达给特定人群或单位, 从而有效促进信息的流通和活动的顺利进行。学生会写作通知能够提高学生的语言组织能力和表达能力, 还能够提升学生的交际和沟通能力。

2 中国优秀传统文化在高中英语应用文中的运用价值

2.1 增强学生民族自豪感

应用文写作作为一种实用性的英语写作技能, 是学生在日常生活中常用的一种交流方式。将中国优秀传统文化融入到高中英语应用文的写作教学中, 能够促使学生在写作的过程中了解和学习中国优秀传统文化。而且学生在写作的过程中, 需要查阅有关传统文化的资料才能够正确的融入到写作中, 从而在不

知不觉中感受到传统文化的魅力和底蕴, 增强学生的文化理解和民族自豪感。

2.2 培养学生跨文化交际能力

英语作为国际通用语言, 学好英语是培养学生跨文化交际能力的有效途径。而且随着全球化的快速发展, 跨文化交际能力对于学生的全面发展来说至关重要。在应用文写作中, 将中国传统文化融入到应用文中, 能够促使学生将生活的实际场景与所学的知识进行有机的结合, 能够培养学生的表达能力和跨文化交际能力, 同时也能够让外国友人了解中国文化的博大精深。比如在写商务信件时, 学生必须要了解中西方商务文化存在的差异, 才能够正确且恰当地表达礼貌和尊重, 以此能够促进中西文化的交流, 提高自身的跨文化交际能力。通过应用文写作, 学生可以在实践中学习如何尊重并适应不同文化背景下的交际规则。将中国传统文化元素融入教学, 可以帮助学生将所学知识与实际交际场景相结合, 提高他们在跨文化交流中的适应能力和表达能力。

2.3 推动学科之间的融合

素质教育理念明确提出要加强学科之间的联系, 打破学科的单一性和独立性, 构建系统而完整的知识体系, 从而培养学生的全面素质。在高中英语应用文教学中融入中国优秀传统文化能够打破英语学科的单一性, 将英语与语文、历史等学科进行有机的融合, 推动学科之间的融合发展。在应用文写作教学中, 教师可以鼓励学生从不同的角度解读中国传统文化, 然后整理成自己的语言运用到应用文写作中。在这个过程中, 学生能够学到多学科的知识, 构建完整的知识体系, 提高英语应用能力的同时也能够全面的发展。

3 文本解读视角下中国传统文化在应用文中的具体运用

3.1 将中国传统节日文化融入应用文中

中国传统节日文化作为中华民族的文化瑰宝, 蕴含着深厚的文化底蕴和丰富的民族情感。在高中英语应用文的写作中融入中国传统节日文化, 能够有效地丰富文本的内容, 提升应用文的文化内涵, 同时能够增强读者的文化认同感和增强其阅读体验^[3]。首先, 在应用文写作中可以融入中国的节日背景, 如节日的起源、习俗、需要注意的事项、以及节日背后的文化寓意等等。这样也能够让读者充分地了解中国的传统节日文化。例如, 在撰写某外企公司年底的放假通知时, 教师可以引导学生在写作时融入中国的传统节日春节。教师可以先运用多媒体让学生沉浸式的感受中国的春节, 然后让学生说出中国的春节有哪些习俗, 有哪些特点等等。在具体写作时, 教师可以引导学生结合中国的春节表明年底公司放假的意义。这样不仅能够让学生言之有物, 提炼英语的语言表达能力, 也能够让学生深刻地感受中国传统节日的价值, 从而衍生出爱家、爱国的大情怀。

除此之外, 在应用文写作的过程中还可以融入节日的具体习俗, 以此增加应用文的趣味性和可读性。教师可以鼓励学生在应用文中巧妙的融入文化习俗。如在撰写中秋节日活动通知时,

写作内容可以提及中秋节赏月、团聚、吃月饼的习俗。以此营造浓厚的节日氛围,让读者感到温馨和传统节日的趣味性,从而拉近彼此的距离。将中国传统节日文化融入应用文中,不仅能够丰富文本内容,提升学生的写作能力,还能提升应用文的文化价值和传播效果,同时也能够培养学生的爱家、爱民族、爱国的优秀情感。

3.2将中国传统礼仪文化融入应用文中

中国传统礼仪文化,作为中华民族历史长河中的瑰宝。中国自古以来是礼仪大国,中国传统礼仪文化不仅在现实生活中具有重要的作用,在现代英语的应用文中同样发挥着至关重要的作用。因此,在高中英语应用文的写作中,教师可以引导学生融入中国传统的礼仪文化,通过巧妙融入这一文化元素,不仅能够彰显我国传统文化的独特魅力,还能显著提升文本的正式性和亲和力。在应用文中,礼仪用语的运用是非常重要的。不管是商务信件,还是通知报告等,礼仪用语能够有效地传达出对读者的尊重,同时也能够显得更加正式。而且教师要引导学生,不同的应用文要运用不同的礼仪用语^[4]。如“恭祝”、“贵姓”、“赐教”、“尊府”等等传统礼仪用语,能够有效地传达出对读者的尊重和敬意。当然在具体的写作中要根据具体情境,以体现对不同身份和关系的尊重,同时也能够显示自己对传统文化的理解,还能够提升自己对英语词语的精准使用能力。除此之外,英语的应用文中也可以融入传统文化的问候语,如“恭贺新禧”、“身心安康”等等,以此提升文本的文化性和内涵性。总之,将中国传统礼仪文化融入英语应用文中,能够有效地提升文本的文化性和专业性,拉近与读者之间的关系,也能够促进跨文化交流的能力,让中华优秀传统文化走出国门,走向世界。

3.3将中国传统思想文化融入应用文中

将中国传统思想融入在应用文中能够彰显文本的文化底蕴,提升文本的内涵,以此传递我国传统文化的深厚智慧,传承和发扬传统文化。首先,在应用文写作中,教师可以引导学生引用经典名言。教师可以先让学生积累一些中国的经典名言,如“己所不欲,勿施于人”、“有朋自远方来不亦说乎”、“三人行必有我师焉”等等。当学生积累完成之后,教师再引导学生用英语的方式进行表达,然后巧妙的将其运用到应用文中。以此体现出作者对传统文化的深刻理解和尊重。

除此之外,还可以在应用文中引入儒家思想和道家思想文化等。儒家思想、道家思想和佛家思想等传统文化博大精深,寓意深刻。教师可以先利用多媒体向学生讲解一下这些思想的内涵和寓意,让学生能够用自己的角度去理解这些思想,这样学生才能够在应用文写作中正确的运用这些思想,也能够更加准确的向阅读者传递中国传统思想^[5]。总之,将中国传统思想文化融入应用文,不仅能够丰富文本的内涵,还能够提升作者的思维深度和文化素养。应用文不仅能够传达信息,更能够传递一种文化精神,从而在交流中产生更加深远的影响。

4 结语

总而言之,在全球化的大背景下,中国传统文化融入到高中英语的应用文教学中不仅能够提高学生在实际生活中运用英语的能力,也能够促进文化传承和学生跨文化交际的能力。在文本解读视角下,学生能够更加深刻地理解传统文化的寓意和内涵,从而在应用文中更加精确的运用传统文化,展现中国文化的智慧和价值观。因此,教师要重视文本解读视角中国传统文化在高中英语应用文中的运用,鼓励学生将所学的知识和实践相结合,提高英语应用能力的同时也能够促进学生的全面发展。

[参考文献]

- [1]谢帆.高中英语中华文化类写作教学实践研究[D].湖南科技大学,2023.
- [2]张菊红.以文化为主题的高中英语作文教学中的必要环节之我见[J].英语画刊(高级版),2020,(01):80.
- [3]王幼妹.如何在高中英语写作教学中提升学生的核心素养[J].校园英语,2020,(04):194.
- [4]谢尹.流行文化与传统文化交叉视域下高中英语写作训练初探——以重庆市合川中学直升班为例[J].宁波教育学院学报,2021,23(01):136-140.
- [5]蓝日模.中国传统美学视角下的高中英语作文教学探索——以融入“古琴”文化熏陶为例[J].中小学课堂教学研究,2019,(11):42-45.

作者简介:

许涵奕(1995--),女,江苏省常州市人,硕士研究生,高中英语教师,研究方向:高中英语学科教学。